



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2021/C 29/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10066 — Carlyle/Flender) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 29/02	Euroátváltási árfolyamok — 2021. január 25.	2
--------------	--	---

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2021/C 29/03	Felszámolási eljárások – A Nederlandsche Algemene Maatschappij van Levensverzekering „Conservatrix” N.V. biztosítóval (a továbbiakban: társaság) szembeni felszámolási eljárás – Közzététel a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Szolvenca II. irányelv) 280. cikke alapján	3
--------------	--	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 29/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10004 - EQT/Zentricity/Cajelo/Recipharm) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	4
--------------	---	---

2021/C 29/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10049 – Partners Group/Atlantia/Telepass) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	6
--------------	---	---

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

*(Közlemények)*AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám M.10066 — Carlyle/Flender)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 29/01)

2021. január 19-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32021M10066 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít on-line hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. január 25.

(2021/C 29/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,2152	CAD Kanadai dollár	1,5459
JPY Japán yen	126,06	HKD Hongkongi dollár	9,4199
DKK Dán korona	7,4406	NZD Új-zélandi dollár	1,6854
GBP Angol font	0,88800	SGD Szingapúri dollár	1,6124
SEK Svéd korona	10,0625	KRW Dél-Koreai won	1 340,18
CHF Svájci frank	1,0772	ZAR Dél-Afrikai rand	18,4930
ISK Izlandi korona	157,00	CNY Kínai renminbi	7,8712
NOK Norvég korona	10,3478	HRK Horvát kuna	7,5665
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	17 108,31
CZK Cseh korona	26,080	MYR Maláj ringgit	4,9149
HUF Magyar forint	357,33	PHP Fülöp-szigeteki peso	58,427
PLN Lengyel zloty	4,5409	RUB Orosz rubel	91,6732
RON Román lej	4,8744	THB Thaiföldi baht	36,438
TRY Török líra	8,9865	BRL Brazil real	6,6434
AUD Ausztrál dollár	1,5728	MXN Mexikói peso	24,2927
		INR Indiai rúpia	88,6300

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Felszámolási eljárások

A Nederlandsche Algemene Maatschappij van Levensverzekering „Conservatrix” N.V. biztosítóval (a továbbiakban: társaság) szembeni felszámolási eljárás

Közzététel a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Szolvencia II. irányelv) 280. cikke alapján

(2021/C 29/03)

Biztosító	Nederlandsche Algemene Maatschappij van Levensverzekering „Conservatrix” N.V.
A határozat kelte, hatálybalépése és jellege	2020. december 8.
Illetékes hatóságok	Amszterdami Bíróság, mr. M. de Vries és mr. A. E. de Vos vizsgálóbírók
Felügyeleti hatóság	Amszterdami Bíróság, mr. M. de Vries és mr. A. E. de Vos vizsgálóbírók
Kinevezett vagyonkezelők	mr. drs. W.J.M. van Andel és mr. E.L. Zetteler
Alkalmazandó jog	A holland jog

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10004 - EQT/Zentricity/Cajelo/Recipharm)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 29/04)

1. 2021. január 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról ⁽¹⁾.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- az EQT csoport (EQT, Luxembourg) magántőke-befektetési alapjainak részét képező EQT IX Collect EUR SCSp és az EQT IX Collect USD SCSp (EQT IX),
- Zentricity Holding AB (Zentricity, Svédország),
- Cajelo Invest Ltd (Cajelo, Ciprus), valamint
- Recipharm AB (Recipharm, Svédország).

Az EQT, a Zentricity és a Cajelo az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében közös irányítást szerez a Recipharm egésze felett.

Az összefonódásra 2020. december 14-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az EQT esetében: a világ különböző pontjain vállalati befektetéseket végző magántőke-befektetési alapok, amelyek irányítása alá tartozik a többek között Európában, azon belül is döntően Észak-Európában befektető EQT IX befektetési alap,
- a Zentricity esetében: az EMPROS Pharma AB, a Flerie Creations Ltd. és a Flerie Invest AB gyógyszeripari vállalatokat is irányító Thomas Eldered magánszemély irányítása alatt álló befektetési társaság, amely elsősorban svédországi gyógyszeripari vállalatokba fektet be,
- a Cajelo esetében: a Glims Marketing Ltd-et és a Rohirrim AB lótenyésztő vállalkozást is irányító Lars Backsell magánszemély irányítása alatt álló befektetési társaság,
- a Recipharm esetében: szerződéses fejlesztési és gyártásszervezési vállalkozás, amely gyógyszerfejlesztési és -gyártási szolgáltatásokat (pl. gyógyszeripari késztermékeket, gyógyszerhatóanyagokat és klinikai vizsgálati anyagokat állít elő gyógyszeripar ügyfelek részére), valamint csomagolási és logisztikai szolgáltatásokat nyújt világszerte a gyógyszeriparnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1.o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10004 – EQT/Zentricity/Cajelo/Recipharm

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.10049 – Partners Group/Atlantia/Telepass)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 29/05)

1. 2021. január 18-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Partners Group AG (a leányvállalataival együttesen: Partners Group, Svájc),
- Atlantia SpA (a továbbiakban: Atlantia, Olaszország),
- a jelenleg az Atlantia (Olaszország) kizárólagos irányítása alá tartozó Telepass SpA (a továbbiakban: Telepass, Olaszország).

A Partners Group és az Atlantia az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a Telepass felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Partners Group esetében: a magántőke, a magáningatlanok, a magán-infrastruktúra és a magánhitelek terén tevékeny globális magánbefektetés-kezelő vállalat,
- az Atlantia esetében: elsősorban az olaszországi, a spanyolországi, a franciaországi és – korlátozott mértékben – a lengyelországi díjköteles autópálya- és repülőtéri infrastruktúra-ágazatban tevékenykedő holdingtársaság,
- a Telepass esetében: főként elektronikus útdíjszedési szolgáltatások nyújtása Európában és különösen Olaszországban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10049 – Partners Group/Atlantia/Telepass

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU